TRADITION DEUTSCHER QUALITÄT

KÖNNER SÖHNEN

Használat előtt kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet!

Használati útmutató

HU

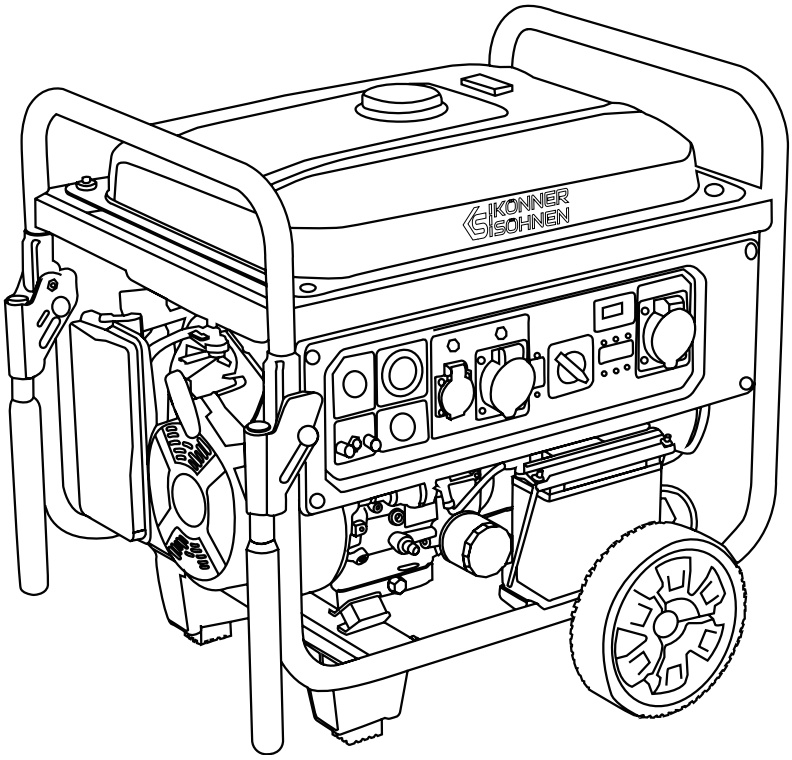
Benzines generátorok

KS 12-1E ATSR KS 12-1E 1/3 ATSR

Kétcilinderes benzines generátorok

KS 15-1E ATSR

KS 15-1E 1/3 ATSR



BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a **Könner & Söhnen®** termékeket választotta. Ez a kézikönyv rövid leírást tartalmaz a biztonságról, a beüzemelésről és a használatról. További információk a hivatalos importőr weboldalán, a támogatás részben találhatók: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

A támogatás részhez is ellátogathat, és letöltheti a kézikönyvet a QR-kód beolvasásával vagy a hivatalos importőr weboldalán **Könner & Söhnen®** címen **www.konner-sohnen.hu**



Törődünk a környezettel, ezért célszerűnek tartjuk a papír megtakarítását, és a legfontosabb részek rövid leírását nyomtatott formában hagyni.

Használat előtt feltétlenül olvassa el a kézikönyv teljes változatát!

A **Könner & Söhnen®** termékek gyártója fenntartja a jogot olyan változtatásokra, amelyek nem feltétlenül szerepelnek ebben a kézikönyvben, nevezetesen:

- A gyártó fenntartja a jogot a termék dizájnjának, konfigurációjának és felépítésének módosítására.
- A kézikönyvben szereplő képek és rajzok csak tájékoztató jellegűek, és eltérhetnek a termékek tényleges alkatrészeitől és feliratozásaitól.

A problémák esetén használható elérhetőségek a kézikönyv végén találhatók. Ebben a használati útmutatóban szereplő valamennyi információ a közzététel időpontjában naprakész. A szervizközpontok aktuális listája a hivatalos importőr weboldalán található: **www.konner-sohnen.hu**

FIGYELEM – VESZÉLY! **Az ezzel a jellel jelölt ajánlások figyelmen kívül hagyása a kezelő vagy harmadik személyek súlyos sérüléséhez vagy halálához vezethet.**

FONTOS! **Hasznos információk a gép üzemeltetéséhez.**

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK 1

Ne használja a generátort rosszul szellőző helyiségekben vagy túlzott páratartalom mellett. Ne helyezze a generátort vízbe vagy nedves talajra. Ne tegye ki a generátort esőnek, hónak, valamint hosszabb ideig közvetlen napfénynek. A generátort sík, kemény felületen, gyúlékony folyadékoktól/gázoktól távol (legalább 1 m távolságra) helyezze el. Telepítse a generátort legalább 1 m távolságra az elülső vezérlőpaneltől és legalább 50 cm távolságra minden oldalról, beleértve a generátor felső részét is. Tartsa távol a munkaterülettől az illetéktelen személyeket, gyermekeket és állatokat. Viseljen biztonsági lábbelit és kesztyűt.

FIGYELEM – VESZÉLY! **A generátor használatakor figyelemmel kell lenni a csatlakoztatott elektromos fogyasztók tényleges teljesítményfelvételére, beleértve a teljesítménytényezőt (cosφ) és az indítási teljesítményt, amely motoros készülékek esetén a névleges teljesítmény többszöröse lehet, és nem lépheti túl a generátor maximális kimenő teljesítményét.**

FIGYELEM – VESZÉLY! **Mivel a kipufogógázok mérgező szén-dioxidot és szén-monoxidot tartalmaznak, amelyek életveszélyesek, szigorúan tilos a generátort lakóépületekben, közös szellőző rendszeren keresztül lakóépületekhez csatlakozó helyiségekben, valamint minden olyan helyiségben elhelyezni, ahonnan a kipufogógázok a lakóterekbe juthatnak.**

ELEKTROMOS BIZTONSÁG 1.1


FIGYELEM – VESZÉLY!


A készülék elektromos áramot állít elő. Tartsa be a biztonsági előírásokat az áramütés elkerülése érdekében.

A generátor elektromos áramot állít elő, amely a vonatkozó előírások figyelmen kívül hagyása esetén áramütést okozhat. A generátor hálózathoz való csatlakoztatását tanúsított villanyszerelőnek kell végeznie az összes elektrotechnikai szabály és előírás betartásával. Használat előtt csatlakoztassa a generátort a védőföldeléshez. A sérült vagy tönkrement szigetelésű vezetékeket ki kell cserélni. Ugyancsak ki kell cserélni az elhasználódott, sérült vagy rozsdás érintkezőket.


FONTOS!


A készülék más célra való használata megfosztja a felhasználót az ingyenes jótállás jogától.


FIGYELEM – VESZÉLY!


Legyen óvatos. Ne üzemeltesse a generátort, ha fáradt, kábítószer vagy alkohol hatása alatt áll. A figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat.

ÓVINTÉZKEDÉSEK BENZINES GENERÁTOR HASZNÁLATA SORÁN 1.2

A generátor túlmelegedését, amelyet a hosszú üzemidő és az elégtelen szellőzés okoz, szigorúan el kell kerülni. Ne indítsa el a generátort csatlakoztatott elektromos terhelés mellett! A motor leállítása előtt csatlakoztassa le a terhelést. **Csak 90–95 oktánszámú ólommentes benzint használjon, amely legfeljebb 10 % etanolt tartalmaz.** Kerozin vagy bármilyen más típusú üzemanyag használata nem megengedett! Mindig tartsa be a gyártó ajánlásait az üzemanyag eltarthatóságával és tárolásával kapcsolatban. A tartályban lévő üzemanyag érintkezik a levegővel, ami befolyásolhatja a minőségét. Az idő múlásával, az üzemanyag minőségétől függően, lerakódások halmozódhatnak fel a porlasztó úszókamrájában, amelyeket a porlasztó megfelelő működése érdekében rendszeresen le kell ereszteni. Ha a generátort hosszabb ideig nem használják, javasoljuk, hogy a benzint a porlasztóból és a tartályból is teljesen engedjék le a porlasztó leeresztő csavarján keresztül, hogy megelőzzék a lerakódások képződését az üzemanyagrendszerben. Az ajánlások figyelmen kívül hagyása a porlasztó károsodásához vezethet. Minden tartálynyi üzemanyag elhasználása után 30–60 perces hűtési szüneteket kell tartani.


FIGYELEM – VESZÉLY!

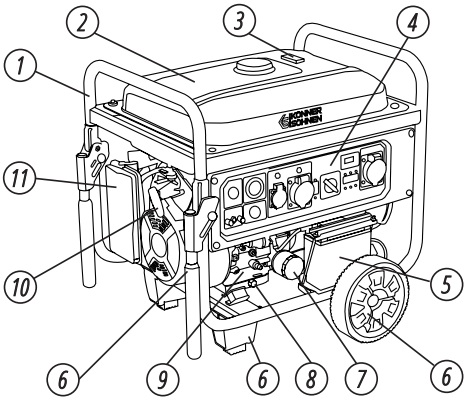

Az üzemanyag szennyezi a talajt és a talajvizet. Ne engedje, hogy benzin szivárogjon a tartályból!

A biztonsági szimbólumok és a feliratok leírása a teljes elektronikus változatban található.

ÁLTALÁNOS ÁTTEKINTÉS 2


FONTOS!


A gyártó fenntartja a jogot arra, hogy előzetes értesítés és kötelezettségvállalás nélkül módosításokat és/vagy fejlesztéseket hajtson végre a kialakításon, az alkatrészek készletén és a műszaki tulajdonságokon. A kézikönyv képei sematikusak, és nem feltétlenül felelnek meg az eredeti termék paramétereinek.



1. Megerősített acélkeret
2. Üzemanyagtartály
3. Üzemanyagszint-jelző
4. Vezérlőpanel
5. 12 V-os akkumulátor
6. Szállítókészlet (kerekek, támasztólábak, fogantyúk)
7. Olajszűrő
8. Olajleeresztő csavar
9. Motor
10. Kézi indítás a KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR modellekhez
11. Szűrő

JELLEMZŐK TRIFÁZISÚ GENERÁTORKÉNT VALÓ HASZNÁLAT: 3

A háromfázisú dízelgenerátornál a teljesítményt mindhárom fázisra el kell osztani, és a teljesítményt egyenletesen kell elosztani. Az egyes fázisok teljesítménye nem haladhatja meg a generátor összes teljesítményének 1/3-át. A fázisok közötti egyensúly tűrése nem haladhatja meg a 20 %-ot. Ha csak 1 vagy 2 fázis van terhelve, a generátor meghibásodik. A három fázison mért összes teljesítmény és összes áram nem haladhatja meg a generátor normál terhelését és áramerősségét.

A KÉSZLET TARTOZÉKAI 4

Generátor, csomagolás, használati útmutató, jótállási jegy, tartozékok:

1. 2× indítókulcsok.
2. 1× gyújtógyertyakulcs.
3. Szállítókészlet (kerekek, támasztólábak, fogantyúk, féltengely).

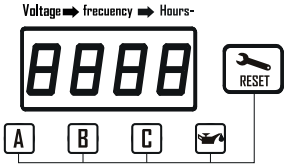


DIGITÁLIS KIJELZŐ 5

A jelzők váltása ciklikus.

A. Ez az üzemmód a generátor kimeneti feszültségét mutatja voltban.
B. Ez az üzemmód a generátor kimeneti frekvenciáját mutatja hertzben.
C. Ez az üzemmód a generátor indítás óta eltelt üzemidejét mutatja percben.





Alacsony olajszint-jelző.

A GENERÁTOR MŰKÖDÉSE KÖZBEN:

- A generátort akkor használhatja, ha a voltmérő 230 V ± 10 % (50 Hz) értéket mutat.
- Kövesse a voltmérő értékét, és túlzott értékek esetén állítsa le a generátort.
- A 12 V-os egyenfeszültségű aljzat csatlakozása csak akkumulátor töltésére szolgál. Az akkumulátoregység töltésekor kötelező ellenőrizni a polaritás helyességét (+ a + felé, – a – felé). Az áramerősség nem haladhatja meg a 8 A-t.
- A töltőkészülék vezetékeit először az akkumulátoregységhez, és csak azután kell a generátorhoz csatlakoztatni. A „generátor és hálózat" közötti összes csatlakoztatást tanúsított villanyszerelőnek kell végeznie. Bármilyen hiba súlyos berendezéskárosodáshoz vezethet.
- Tilos a 12 V-os feszültséget egyidejűleg használni a 230 V-tal.

VEZÉRLŐPANEL TÍPUSOK 6

A különböző modellek vezérlőpaneleinek leírása és elrendezése a kézikönyv teljes elektronikus változatában található.

MŰSZAKI ADATOK 7

Modell	KS 12-1E ATSR	KS 12-1E 1/3 ATSR		KS 15-1E ATSR	KS 15-1E 1/3 ATSR	
Feszültség	230V	230V	400V	230V	230V	400V
Maximális teljesítmény	9,2 kW	8,2 kW	11,5 kVA	12,5 kW	11,5 kW	15,6 kVA
Névleges teljesítmény	9,0 kW	8,0 kW	11,25 kVA	12,0 kW	11,0 kW	15,0 kVA
Frekvencia	50 Hz	50 Hz		50 Hz	50 Hz	
Maximális áramerősség	40A	35A	17A	53A	48A	22A
Aljzatok	1×CEE 230V 63A 1×CEE 230V 32A 2×Schuko 230V 16A	1×CEE 400V 32A 1×CEE 230V 32A 2×Schuko 230V 16A		1×CEE 230V 63A 1×CEE 230V 32A 2×Schuko 230V 16A	1×CEE 400V 32A 1×CEE 230V 63A	
Üzemanyagtartály űrtartalma	55 l	55 l		55 l	55 l	
LED-kijelző	feszültség, frekvencia, üzemórák, olajszint					
Zajszint Lpa (7 m)/Lwa	74/97 dB	74/97 dB		73/96 dB	73/96 dB	
Kimeneti teljesítmény 12V/8,3A	+	+		+	+	
Motor modell	KS 650	KS 650		KS 650	KS 650	
Motor típusa	benzinüzemű egyhengeres, négyütemű léghűtéses			benzinüzemű kéthengeres, négyütemű léghűtéses		
Motorteljesítmény	18,5 LE/13,5 kW	18,5 LE/13,5 kW		22,0 LE/16,0 kW	22,0 LE/16,0 kW	
Generátor vészleállító gomb	+	+		+	+	
Forgattyúház űrtartalma	1,4 l	1,4 l		1,5 l	1,5 l	
Motor űrtartalom	625 cm^3	625 cm^3		750 cm^3	750 cm^3	
Kimeneti teljesítmény szabályozó	AVR	AVR		AVR	AVR	
Motorindítás	kézi/elektromos	kézi/elektromos		elektromos	elektromos	
Teljesítménytényező	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)/ cos φ 0,8 (400V)		cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)/ cos φ 0,8 (400V)	
Akkumulátor	21 Ah	21 Ah		36 Ah	36 Ah	
Nettó méretek (H×Sz×M)	790×705×680 mm			780×705×680 mm		
Bruttó méretek (H×Sz×M)	800×715×780 mm			807×715×905 mm		
Nettó tömeg	120 kg	120 kg		155 kg	155 kg	
Bruttó tömeg	136 kg	136 kg		170 kg	170 kg	
Védettségi osztály	IP23M	IP23M		IP23M	IP23M	
Tengerszint feletti magasság (MAX)	1000 m	1000 m		1000 m	1000 m	
Relatív páratartalom	<95%	<95%		<95%	<95%	
Az áramerősség megengedett eltérése 5 %						

Az optimális üzemi körülmények: környezeti hőmérséklet 17–25 °C, barometrikus nyomás 0,1 MPa (760 mm Hg), relatív páratartalom 50–60 %. Ezen környezeti feltételek mellett a generátor a megadott specifikációk szerinti maximális teljesítményt nyújtja.

Az itt megadott környezeti értékektől való eltérés esetén a generátor teljesítménye eltérhet.

Felhívjuk a figyelmet, hogy a generátor élettartamának meghosszabbítása érdekében a névleges teljesítmény 80 %-át meghaladó folyamatos terhelés nem javasolt.

ÜZEMBE HELYEZÉS 8

A generátort üzemanyag nélkül szállítják. Használat előtt töltse fel üzemanyaggal. A töltés útmutatói alább találhatók. A generátorokat motorolaj nélkül szállítjuk. A generátor házában a gyártás során végzett tesztek után olajmaradványok maradhatnak.

A generátor használatba vétele előtt feltétlenül töltsön bele olajat. Az olajra és annak betöltési folyamatára vonatkozó javaslatok alább találhatók. A „Karbantartás" szakaszban foglaltakat kövesse az első hónap vagy húsz üzemóra alatt (amelyik előbb bekövetkezik).

Az elektromos indítású modellek üzembe helyezéséhez töltse fel az akkumulátort. Az akkumulátor töltéséhez használjon külső akkumulátortöltőt (nem tartozék), vagy az első indításkor hagyja a generátort legalább egy órán át 50 %-os terheléssel működni.

FÖLDELÉSI CSATLAKOZÓ

A földelési csatlakozó földelővezetéket képez az áramütés megelőzésére.

FONTOS! **A generátor indítása előtt csatlakoztassa a földelővezetéket a földelési csatlakozóhoz.**

Ez az anyag kizárólag tájékoztató jellegű, és nem minősül a berendezés telepítésére vagy hálózathoz csatlakoztatására vonatkozó útmutatónak, de nyomatékosan javasoljuk az alábbi utasítások elolvasását. A berendezés csatlakoztatását mindig a helyi jogszabályok és előírások szerinti telepítésért és villanyszerelésért felelős, tanúsított villanyszerelőnek kell végeznie. A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés nem megfelelő csatlakoztatásáért, illetve az abból eredő anyagi vagy fizikai károkért.

A GENERÁTOR ELSŐ 20 ÜZEMÓRÁJÁBAN AZ ALÁBBI KÖVETELMÉNYEKET KELL BETARTANI:

1. Az első 20 üzemórában javasolt a generátort huzamosabb ideig ne 50 %-nál nagyobb terheléssel üzemeltetni, hogy a motor megfelelően bejáródjon.
2. Az első 20 üzemóra után feltétlenül cseréljen olajat. Az első motorolajcserét kötelezően az első 20–25 üzemóra után kell elvégezni, hogy a motorból eltávolítsuk a kopásból származó fémrészecskéket.
3. Ellenőrizze és tisztítsa meg a légszűrőt, az üzemanyagszűrőt és a gyújtógyertyát.

INDÍTÁS ELŐTT 9

1. Ellenőrizze az üzemanyagszintet. 90–95 oktánszámú ólommentes benzin, legfeljebb 10 % etanoltartalommal.
2. Ellenőrizze az olajszintet.
3. Ha a generátort hosszabb ideig nem használták, próbálja meg feltölteni az akkumulátort az akkumulátortöltővel (nem tartozék).

BEÉPÍTETT ATS-SZEL RENDELKEZŐ GENERÁTOR CSATLAKOZTATÁSA 10

A generátorok univerzális ATS-kimenettel vannak felszerelve az automatikus átkapcsoló (Automatic Transfer Switch) egység csatlakoztatásához.

Az ATS rendszer lehetővé teszi, hogy a generátor áramkimaradás esetén automatikusan leálljon, majd az áramellátás helyreállásakor felhasználói beavatkozás nélkül automatikusan újrainduljon.

A beépített ATS-szel rendelkező generátorok csatlakoztatási rajzai a kézikönyv teljes elektronikus változatában találhatók.

FIGYELEM – VESZÉLY! **Áramütés veszélye! A hálózati csatlakozást csak szakképzett szakember végezheti.**

MOTORINDÍTÁS 11

FONTOS! **Ne csatlakoztasson készülékeket a motor indítása előtt. A névleges és a maximális teljesítmény közötti tartományban a generátor legfeljebb 30 percig üzemeltethető.**

Bármilyen készülék generátorhoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően működik. Ha a csatlakoztatott készülék hirtelen leáll vagy meghibásodik, azonnal áramtalanítsa a vészkapcsolóval, válassza le és ellenőrizze.

FONTOS! **Ne engedje meg két vagy több készülék egyidejű csatlakoztatását. A készülékeket egyenként, a maximálisan megengedett teljesítménynek megfelelően kell csatlakoztatni. A generátor indítása utáni első 1–2 percben ne csatlakoztasson fogyasztókat.**

BENZINES GENERÁTOR MOTORJÁNAK INDÍTÁSA

1. Az üzemanyag-ellátás szelepét „OPEN" állásba kell állítani.
2. Elektromos indításkor – fordítsa a kulcsot „ON" állásba, és tartsa „START" állásban, amíg a motor be nem indul. A motor beindulása után azonnal engedje el a kulcsot.
3. Kézi indításkor – állítsa a motorkapcsolót „ON" állásba. Kezdje lassan húzni az indítózsinórt, amíg enyhe ellenállást nem érez. Éles mozdulattal húzza ki teljes hosszában. A motor beindul.



Az elektromos indítású modelleknél ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve; szükség esetén töltse fel külső töltővel (nem tartozék), vagy indítsa a generátort kézi indítással, és hagyja üresjáratban járni a töltéshez.

GENERÁTOR INDÍTÁSA ATS MÓDBAN 12



1. A beépített ATS-bemenettel rendelkező generátornál csatlakoztassa a vezérlővezetéket a generátor előlapján lévő bemenethez. Csatlakoztassa a tápkábelt a generátor és az ATS-egység tápaljzatához.
2. Állítsa az ATS-kapcsolót „AUTO" állásba.
3. Állítsa az indítókulcsot a generátor panelen „ON" állásba.

A generátor ATS-mód nélküli üzemeltetéséhez – ne állítsa az ATS-kapcsolót „AUTO" állásba.

MOTOR LEÁLLÍTÁSA 13

FONTOS! **Ne állítsa le a generátort, ha készülékek vannak rá csatlakoztatva. Ez a generátor vagy készülékei meghibásodásához vezethet!**

1. Állítsa le a generátorra csatlakoztatott összes fogyasztót a vészkapcsoló „OFF" állásba kapcsolásával
2. Fordítsa az üzemanyag-szelepet „CLOSED" állásba.
3. Hagyja a generátort terhelés nélkül 1–2 percig működni, hogy a generátor lehűljön.
4. Állítsa a motorkapcsolót/fordítsa a kulcsot „OFF" állásba.

KARBANTARTÁS 10

A jelen kézikönyvnek való megfelelés! A szervizközpontok címeinek listáját megtalálja a kizárólagos importőr weboldalán: **www.konner-sohnen.hu**

MŰSZAKI KARBANTARTÁSI MUNKÁK

Elem	Szervíztípus	Minden indításkor	Első hónap vagy 20 óra	3 havonta vagy 50 üzemóránként	6 havonta vagy 100 üzemóránként	Évente vagy 300 üzemóránként
Motorolaj	Szint ellenőrzése	✓				
	Csere		✓	✓		
Légszűrő (a modellhez KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR)	Ellenőrzés	✓				
	Tisztítás			✓		
Légszűrő (a modellhez KS 15-1E ATSR, KS 15-1E 1/3 ATSR)	Ellenőrzés	✓				
	Csere					✓
Ölfilter	Csere				✓	
Kraftstofftank	Szint ellenőrzése	✓				
	Tisztítás					✓
Kraftstofffilter	Ellenőrzés/Tisztítás				✓	

AJÁNLOTT OLAJOK 15

SAE viszkozitási osztály	Üzemi hőmérséklet-tartomány
10W-30	−25 °C-tól +30 °C-ig
10W-40	−25 °C-tól +40 °C-ig (elsődleges javaslat)

Használjon négyütemű gépjárműmotorokhoz tervezett olajokat SAE 10W-30, SAE 10W-40. Más viszkozitású motorolajok csak akkor használhatók, ha a régió átlagos levegőhőmérséklete nem lépi túl a táblázatban megadott hőmérsékleti tartomány határait.

Töltse fel a generátorkézikönyv „Műszaki adatok" című részében megadott szükséges olajmennyiséggel. Ellenőrizze az olajszintet az olajszintmérő pálcán található jelölések segítségével. Az olajszintet a műszaki karbantartási ütemterv szerint kell ellenőrizni. Az olaj betöltésének és leeresztésének részletes leírása a kézikönyv teljes változatában található.



Az olajbetöltő nyílás az olajszintmérő pálca mellett található.

FIGYELEM! **Az olajat érdemes akkor leereszteni, amikor a motor a működés után még meleg, hogy a leeresztés gyors és teljes legyen.**

LÉGSZŰRŐ MŰSZAKI KARBANTARTÁSA 16

A légszűrőt időnként ellenőrizni kell szennyeződés szempontjából. A légszűrő rendszeres karbantartása szükséges a porlasztó megfelelő légáramlásának és normál keverékképzésének fenntartásához, ami biztosítja az üzemanyag-takarékosságot.

A légszűrőt a generátor 50 üzemóránként kell tisztítani (szokatlanul poros körülmények között 10 óránként).

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA:

1. Nyissa ki a légszűrő felső fedelén lévő rögzítőket.
2. Vegye ki a szivacsos szűrőelemet.
3. Távolítsa el az összes szennyeződéslerakódást a légszűrő üreges házából.
4. Tisztítsa meg a szűrőelemet (a KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR, cserélje ki a szűrőelemet (a modellekhez KS 15-1E ATSR, KS 15-1E 1/3 ATSR).
5. Szárítsa meg a szivacsos szűrőt.
6. A száraz szűrőelemet gépolajjal kell benedvesíteni, és a felesleges olajat ki kell nyomni.
7. Helyezze vissza a szűrőelemet.
8. Zárja be a légszűrő fedelét.

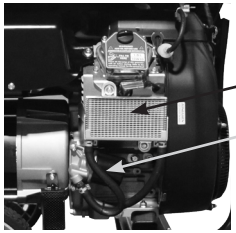


Légszűrő a modellekhez KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR



Légszűrő a modellekhez KS 15-1E ATSR, KS 15-1E 1/3 ATSR

OLAJSZŰRŐ KARBANTARTÁSA 17



Olajszűrő a KS 15-1E ATSR, KS 15-1E 1/3 ATSR modellekhez

Olajhűtő

Olajszűrő

A KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR generátormodelleknél az olajszűrő a generátor elején, a vezérlőpanel alatt található.

GYÚJTÓGYERTYÁK MŰSZAKI KARBANTARTÁSA 18

A gyújtógyertyának épnek kell lennie, koromlerakódás nélkül és megfelelő elektródahézaggal.

A GYÚJTÓGYERTYA ELLENŐRZÉSE:

1. Húzza le a gyújtógyertya kupakját.
2. Csavarja ki a gyújtógyertyát a megfelelő kulccsal.
3. Vizsgálja meg a gyújtógyertyát. Ha megsérült, ki kell cserélni. Ajánlott cseregyertya – F7TC.
4. Mérje meg az elektródahézagot. Az értéknek a következő tartományba kell esnie: 0,7 - 1,0 mm.
5. Ismételt használat esetén a gyújtógyertyát drótkefével kell megtisztítani. Ezután állítsa be a megfelelő elektródahézagot.
6. Helyezze vissza a gyújtógyertyát a gyertyakulcs segítségével.
7. Helyezze vissza a gyújtógyertya kupakját.

AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA 19

A generátor akkumulátora nem szervizelhető. Ha a generátort hosszabb ideig nem használják, az akkumulátor tönkremehet. Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében javasolt háromhavonta külső eszközzel (nem tartozék) tölteni. Az akkumulátor garanciája a generátor vásárlásától számított három hónap.

TÁROLÁS 20

A tárolóhelyiségnek száraznak és portól mentesnek kell lennie. A tárolóhelyiséget zárva kell tartani, gyermekektől és állatoktól elzárva. A generátort ajánlott −20°C to +40°C. Avoid direct sunlight, rain on the generator.

MEGJEGYZÉS! **Javasoljuk, hogy a generátort mindig üzemképes állapotban tartsa. A generátor bármilyen meghibásodását ki kell javítani, mielőtt tárolóba helyezné.**

A hosszú távú tárolással és szállítással kapcsolatos információk a kézikönyv teljes változatában találhatók.

A lehetséges hibák és elhárításuk módjai, valamint az átlagos készülékteljesítmények a kézikönyv teljes változatában találhatók.

AKKUMULÁTOR ÉS GENERÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA 21

A környezeti károk elkerülése érdekében a generátort és az akkumulátort el kell különíteni a szokásos hulladéktól. Kérjük, a legbiztonságosabb módon hasznosítsa újra, átadva egy erre kijelölt gyűjtőhelyre.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK 22

A gyártó nemzetközi jótállása 2 év vagy 1000 óra (amelyik előbb bekövetkezik). A jótállási idő a vásárlás napjától kezdődik. Ha a termék a jótállási időn belül gyártási hiba miatt meghibásodik, azt azonos termékre cserélik vagy megjavítják.

A jótállási jegyet a teljes jótállási időn keresztül meg kell őrizni. Elvesztése esetén második jótállási jegyet nem állítunk ki. A javítás vagy csere igénylésekor a vásárlónak be kell mutatnia a jótállási jegyet és a vásárlást igazoló bizonylatot. Ellenkező esetben a jótállási szolgáltatás nem vehető igénybe.

A szervizközpontnak tiszta terméket adjon át. A cserélendő alkatrészek a szervizközpont tulajdonába kerülnek.

Ek megfelelőségi nyilatkozat

Nr. 271

Az alábbi termékeket a felsorolt szabványok szerint megvizsgáltuk, és megállapítottuk, hogy megfelelnek az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, valamint a gépekről szóló 2006/42/EK irányelvnek.

Gyártó:	DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Cím:	Flinger Broich 203 -FortunaPark- 40235 Duesseldorf, Németország
Termék:	Benzinmotoros generátorok „Könner & Söhnen”
Típus / Modell:	KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR, KS 15-1E ATSR, KS 15-1E 1/3 ATSR,

Ez a nyilatkozat a fent említett termékek egyszeri értékelésén alapul. Nem jelenti a teljes gyártás értékelését, és nem jogosítja fel a gyártót a vizsgálólaboratórium logójának használatára. A gyártónak biztosítania kell, hogy a sorozatgyártásban előállított valamennyi termék megfeleljen az ebben a jelentésben részletesen ismertetett termékmintának. A kérelmezőnek a teljes műszaki jelentést az illetékes hatóságok rendelkezésére kell bocsátania.

Alkalmazott EK irányelvek:
2006/42/EK Gépekről szóló irányelv
2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv (EMC)
2000/14/EK Zajkibocsátási irányelv
(EU) 2016/1628 A nem közúti mozgó gépek belső égésű motorjaiból származó kibocsátásokra vonatkozó irányelv

Alkalmazott szabványok:
EN ISO 3744:2010
EN ISO 8528-10:2022
EN 55012:2007/A1:2009
EN 61000-6-1:2007
EN 8528-13:2016

A KS 650, KS 780 benzinmotorok megfelelnek az Euro V (STAGE V) európai kibocsátási szabványnak. Ezt az EU-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSI TANÚSÍTVÁNY igazolja. A vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat – IDIADA.
Kiállítás dátuma: 16/03/2018

Garantált zajszint:
95 dB(A) a KS 15-1E 1/3 ATSR, KS 15-1 E ATSR modellek esetében
97 dB(A) a KS 12-1E ATSR, KS 12-1E 1/3 ATSR modellek esetében

CE
19

Kibocsátás dátuma: 2026-05-01
Kibocsátás helye: Düsseldorf
Igazgató: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Mi, a DIMAX INTERNATIONAL GmbH, ezennel kijelentjük, hogy a fent meghatározott termékek megfelelnek az Európai Parlament és a Tanács következő irányelveinek: a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv (2006. május 17.), az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EK irányelv (2014. február 26.), valamint a zajkibocsátásról szóló 2000/14/EK irányelv (2000. május 8.). A fenti CE-jelölés a gyártó felelőssége mellett használható. Az EK-megfelelőségi nyilatkozat elkészítését és az összes vonatkozó EK-irányelvnek való megfelelést követően.

KAPCSOLATOK

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf,Germany.
Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd,Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd.,63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de
support@dimaxgroup.com
www. konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
support@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.
Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua